

PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

**Collectieve arbeidsovereenkomst
van 26 oktober 2011 betreffende
de betaling van een aanvullende
vergoeding na ontslag in de
bakkerijen en banketbakkerijen**

**Convention collective de travail
du 26 octobre 2011 relative au
paiement d'une indemnité
complémentaire après
licenciement dans les boulangeries
et pâtisseries**

Hoofdstuk I – Toepassingsgebied

Chapitre I - Champ d'application

Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de bakkerijen, de banketbakkerijen die “verse” producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij.

Art. 1. § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie.

§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§ 2. Par "ouvriers" sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Hoofdstuk II – Definitie van “kleine bakkerijen en banketbakkerijen”

Chapitre II – Définition de "petites boulangeries et pâtisseries"

Art. 2. Onder “kleine bakkerijen en banketbakkerijen” wordt verstaan de bakkerijen, de banketbakkerijen die “verse” producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij, die gemiddeld minder dan 20 arbeiders (uitgedrukt in voltijdse equivalenten) tewerkstellen.

Art. 2. Par "petites boulangeries et pâtisseries" on entend les boulangeries, les pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et les salons de consommation annexés à une pâtisserie qui occupent en moyenne moins de 20 ouvriers (exprimés en équivalents temps plein).

Onder “grote bakkerijen en banketbakkerijen” wordt verstaan de banketbakkerijen die verse producten

Par « grandes boulangeries et pâtisseries », on entend les boulangeries,

vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij die gemiddeld 20 of meer arbeiders (uitgedrukt in voltijdse equivalenten) tewerkstellen.

Het aantal arbeiders wordt berekend per technische bedrijfseenheid (TBE) in de zin van de Bedrijfsorganisatiewet.

Het gemiddeld aantal arbeiders wordt jaarlijks op 30 september (=dag X) bepaald en dit op basis van de tewerkstelling van de arbeiders en de interim-arbeiders in de referteperiode, die loopt van 1 september tot 31 augustus voorafgaand aan dag X.

Het aantal voltijdse equivalenten wordt bekomen door het aantal kalenderdagen dat elke arbeider en interim-arbeider in de referteperiode in dienst was te delen door 365.

Voor arbeiders die een uurregeling hebben van minder dan 75% van een voltijdse uurregeling wordt het totaal aantal kalenderdagen zoals bekomen in toepassing van het vorige lid gedeeld door 2.

Periodes van schorsing van de arbeidsovereenkomst ingevolge langdurige ziekte (d.i. vanaf meer dan 3 maanden ziekte) en volledige onderbreking van prestaties in het kader van tijdskrediet of thematische verloven tellen niet mee in deze berekening.

Het resultaat dat in toepassing van deze paragraaf op dag X wordt bekomen heeft uitwerking vanaf 1 januari volgend op dag X.

Als het resultaat dat op dag X wordt bekomen tot gevolg heeft dat een onderneming overgaat van een kleine bakkerij en banketbakkerij naar een grote bakkerij en banketbakkerij of

la pâtisseries qui fabriquent des produits frais de consommation immédiate à très court délai de conservation et les salons de consommation annexés à une pâtisserie qui occupent en moyenne 20 ouvriers ou plus (exprimés en équivalents temps plein).

Le nombre d'ouvriers est calculé par unité technique d'exploitation (UTE) au sens de la loi portant organisation de l'économie.

Le nombre moyen d'ouvriers est déterminé chaque année le 30 septembre (= jour X) et ce, sur la base de l'occupation des ouvriers et des ouvriers intérimaires durant la période de référence, qui court du 1^{er} septembre au 31 août précédant le jour X.

Le nombre d' équivalents temps plein est obtenu en divisant par 365 le nombre de jours calendrier où chaque ouvrier et ouvrier intérimaire était en service durant la période de référence.

Pour les ouvriers qui ont un horaire de moins de 75% d'un horaire à temps plein, le nombre total de jours calendrier est le nombre total de jours calendrier obtenu en application du paragraphe précédent divisé par 2.

Les périodes de suspension du contrat de travail pour maladie de longue durée (c.-à.d. à partir de plus de 3 mois de maladie) et l'interruption complète des prestations dans le cadre du crédit-temps ou de congés thématiques ne comptent pas pour ce calcul.

Le résultat obtenu en exécution de ce paragraphe au jour X est applicable à partir du 1^{er} janvier suivant le jour X.

Si le résultat obtenu au jour X a pour conséquence qu'une entreprise passe d'une petite boulangerie et pâtisserie à une grande boulangerie et pâtisserie, ou

omgekeerd dient de werkgever de arbeiders hiervan uiterlijk op 31 oktober volgend op dag X schriftelijk in kennis stellen.

l'inverse, l'employeur doit en informer les ouvriers par écrit pour le 31 octobre au plus tard suivant le jour X.

Hoofdstuk III – Algemene regeling

Chapitre III – Régime général

Art. 3. De regeling in dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders bedoeld in artikel 1, met uitzondering van de "kleine bakkerijen en banketbakkerijen".

Art. 3. Le régime du présent chapitre s'applique aux employeurs et aux ouvriers visés à l'article 1, à l'exception des "petites boulangeries et pâtisseries".

Art. 4. Bij ontslag door de werkgever bij toepassing van art. 61 van de wet op de arbeidsovereenkomsten ontvangen de arbeiders, boven de werkloosheidsuitkeringen waarop zij recht hebben, een aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever.

Art. 4. En cas de licenciement par l'employeur en application de l'art. 61 de la loi relative aux contrats de travail les ouvriers reçoivent, en plus des allocations de chômage auxquelles ils ont droit, une indemnité complémentaire à charge de l'employeur.

Art. 5. De aanvullende vergoeding bedraagt 5,59 € per werkloosheidsdag gedekt door een werkloosheidsuitkering.

Art. 5. L'indemnité complémentaire s'élève à 5,59 € par jour de chômage couvert par une allocation de chômage.

Art. 6. Deze aanvullende vergoeding is verschuldigd voor de dagen van werkloosheid na het einde van de arbeidsovereenkomst of de periode gedekt door een opzeggingsvergoeding tijdens een periode gelijk aan :

Art. 6. Cette indemnité complémentaire est due pour les jours de chômage après la fin du contrat ou la période couverte par l'indemnité de rupture durant une période égale à :

Dienstjaren/Années de service	Bestaanszekerheid/Securité d'existence (in kalenderdagen/ en jours civils)
- 1 jaar/ans	0
1	7
2	14
3	14
4	21

5	21
6	28
7	28
8	35
9	35
10	42
11	42
12	49
13	49
14	56
15	56
16	63
17	63
18	70
19	70
20	77
21	77
22	84
23	84
24	91
25	91
26	98
27	98
28	105
29	105
30	112
31	112
32	119
33	119
34	126
35	126
36	133
37	133
38	140

39	140
40	147
41	147
42	154
43	154
44	161
45	161

Art. 7. Deze aanvullende vergoeding kan niet worden gecumuleerd met de vergoeding in het kader van brugpensioen, collectief ontslag of sluiting van onderneming.

Art. 7. Cette indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec l'indemnité dans le cadre de la prépension, du licenciement collectif ou de la fermeture d'entreprise.

Art. 8. De in dit hoofdstuk beoogde ondernemingen kunnen de kost van deze regeling gedeeltelijk recupereren bij het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij, banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij volgens de modaliteiten vastgelegd door de Raad van Bestuur van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij, banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij.

Art. 8. Les entreprises concernées par le présent chapitre peuvent récupérer partiellement le coût de ce régime auprès du Fonds Social et de Garantie de la boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés à une pâtisserie selon les modalités fixées par le Conseil d'Administration du Fonds Social et de Garantie pour la boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés à une pâtisserie.

Hoofdstuk IV – Regeling van toepassing op de kleine bakkerijen en banketbakkerijen

Chapitre IV – Régime applicable aux "petites boulangeries et pâtisseries"

Art. 9. De regeling in dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de "kleine bakkerijen en banketbakkerijen" die ressorteren onder het paritair comité voor de voedingsnijverheid.

Art. 9. Le régime du présent chapitre s'applique aux employeurs et aux ouvriers des "petites boulangeries et pâtisseries" ressortissant à la commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Art. 10. Bij ontslag door de werkgever ontvangen de arbeiders, boven de werkloosheidsuitkeringen waarop zij recht hebben, een aanvullende vergoeding ten laste van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bakkerij,

Art. 10. En cas de licenciement par l'employeur les ouvriers reçoivent, en plus des allocations de chômage auxquelles ils ont droit, une indemnité complémentaire à charge du Fonds Social et de Garantie de la boulangerie,

banketbakkerij en verbruikszalen bij een banketbakkerij.

pâtisserie et salons de consommation annexés.

Art. 11. De aanvullende vergoeding bedraagt 5,59 € per werkloosheidsdag gedekt door een werkloosheidsuitkering.

Art. 11. L'indemnité complémentaire s'élève à 5,59 € par jour de chômage couvert par une allocation de chômage.

Art. 12. De aanvullende vergoeding is verschuldigd voor de dagen van werkloosheid na het einde van de arbeidsovereenkomst of de periode gedekt door een opzeggingsvergoeding gedurende een periode vastgesteld op :

Art. 12. Cette indemnité complémentaire est due pour les jours de chômage après la fin du contrat ou la période couverte par l'indemnité de rupture durant une période fixé à :

Dienstjaren/Années de service	Bestaanszekerheid/Securité d'existence (in kalenderdagen/ en jours civils)
- 10	0
10 < 15	21
15 < 20	42
20 en meer/20 et plus	56

Art. 13. Deze aanvullende vergoeding kan niet worden gecumuleerd met de vergoeding in het kader van brugpensioen, collectief ontslag of sluiting van onderneming.

Art. 13. Cette indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec l'indemnité dans le cadre de la prépension, du licenciement collectif ou de la fermeture d'entreprise.

Art. 14. De werkgevers en de arbeiders verbinden zich ertoe de formulieren te gebruiken die hiertoe door het Waarborg en Sociaal Fonds worden opgesteld.

Art. 14. Les employeurs et les ouvriers s'engagent à utiliser les formulaires établis par le Fonds Social et de Garantie à cette fin.

Hoofdstuk V - Looptijd van de overeenkomst

Chapitre V - Durée de la convention

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1.1.2012 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29.06.2009, gesloten in het P.C. voor de

Art. 15. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1.1.2012 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 29.06.2009, conclue au sein de la C.P.

voedingsnijverheid, betreffende een aanvullende vergoeding na ontslag of indien een einde aan de arbeidsovereenkomst wordt gemaakt door medische overmacht in de bakkerijen en banketbakkerijen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19.05.2010 (Belgisch Staatsblad 02.08.2010).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door één der partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, gericht per aangetekende brief aan de voorzitter van het P.C. voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

de l'industrie alimentaire, relative à une indemnité complémentaire après licenciement ou cessation du contrat résultant d'un cas de force majeure médicale dans les boulangeries et pâtisseries, rendue obligatoire par Arrêté Royal du 19.05.2010 (M.B. 02.08.2010).

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, adressé par lettre recommandée au président de la C.P. de l'industrie alimentaire et aux organisations y représentées.